

## TỔNG MỤC LỤC TẠP CHÍ NGHIÊN CỨU VÀ PHÁT TRIỂN NĂM 2018

Tác giả	Nhan đề	Số	Trang
(1)	(2)	(3)	(4)
Trần Trọng Dương	Tổng thuật 100 năm nghiên cứu địa lý học lịch sử Việt Nam.	1 (144)	3
Đổng Thành Danh	Tây Nguyên trong mối liên hệ với Champa thời kỳ cổ-trung đại.	1 (144)	30
Phan Thanh Hải, Nguyễn Tiến Bình	Nghinh Lương Đình - Những thay đổi về hình dáng kiến trúc trong các giai đoạn lịch sử.	1 (144)	43
Lê Vĩnh Trương	Học thuyết Ân Độ Dương - Thái Bình Dương.	1 (144)	55
Nguyễn Xuân Hiền	Hương thơm hạt gạo.	1 (144)	68
Lê Công Lý	Huế trong tâm thức Nam Bộ hay là ký ức lưu dân.	1 (144)	86
Lê Nguyễn Lưu	Về bức chân dung vua Quang Trung.	1 (144)	101
Nguyễn Duy Chính	Việt Nam quốc vương Nguyễn Phúc Ánh khiến sứ nhập cống Thanh đình khảo. (Tiếp theo).	1 (144)	112
Nguyễn Duy Chính	Tường thuật của một giáo sĩ châu Âu trong cung nhà Thanh.	1 (144)	130
Trần Văn Chánh	Huỳnh Tịnh Của và <i>Đại Nam Quốc âm tự vị</i> .	2 (145)	3
Huệ Khải	Giải thích một số từ Việt cổ trong kinh của Minh Lý đạo và Phật giáo Hòa Hảo.	2 (145)	26
Yoshikawa Kazuki	Giao thương nội địa giữa khu vực Đông Bắc Việt Nam và Quảng Tây - Trung Quốc vào nửa sau thế kỷ XVII.	2 (145)	42
Trần Kỳ Phương, Rie Nakamura	Về mạng lưới giao thương miền ngược - miền xuôi ở Trung Bộ: Suy nghĩ lại "mô hình trao đổi văn hóa ven sông" của Bennet Bronson qua dẫn liệu khảo sát nhân học dân tộc ở tỉnh Thừa Thiên Huế.	2 (145)	56
Phan Thuận Thảo	Sự pha trộn tín ngưỡng trong hò Bả trạo ở Nam Trung Bộ.	2 (145)	71
Trần Quốc Thắng, Nguyễn Thị Thu Hà, Lê Phước Bình	Một số vấn đề về việc triển khai ISO điện tử tại các cơ quan hành chính tỉnh Thừa Thiên Huế.	2 (145)	82
Đình Văn, Lê Phú	Thực trạng phát triển nghề nấu dầu trầm ở Thừa Thiên Huế.	2 (145)	96
	Phóng sự ảnh: Quy trình chiết xuất tinh dầu trầm Huế.	2 (145)	106
Nguyễn Thanh Lợi	Mạch nguồn văn hóa Bến Tre.	2 (145)	110
Nguyễn Duy Chính (dịch)	Quang Trung thật, Quang Trung giả: Bàn thêm về phái đoàn Đại Việt sang Trung Hoa năm Canh Tuất (1790).	2 (145)	120
Đình Khắc Thuần	Thư tịch Hán Nôm về Đình Tiên Hoàng và nhà Đình.	2 (145)	138
Lê Công Lý	Việc phong thần ở Nam Bộ thời Pháp thuộc.	3 (146)	3
Chu Xuân Giao	Tư duy sáng tạo văn tự của người Việt nhìn từ văn hóa khu vực: Di sản chữ Nôm trong so sánh đương đại.	3 (146)	14
Triều Nguyên	Việc sử dụng tục ngữ và thành ngữ trong bài "Phú cải lương" của Nguyễn Thượng Hiền.	3 (146)	37
Hồ Thắng	Nghề và làng nghề truyền thống ở Thừa Thiên Huế: Thực trạng và định hướng phát triển bền vững.	3 (146)	52

Võ Văn Phú, Võ Văn Quý, Nguyễn Duy Thuận	Cấu trúc thành phần loài Cá nội địa ở tỉnh Thừa Thiên Huế.	3 (146)	68
Trần Nhật Vy	Một trăm năm cải lương là năm nào ?	3 (146)	82
Cao Tự Thanh	"Việt Nam truyện" trong <i>Thanh sử cáo</i> .	3 (146)	90
Nguyễn Duy Chính dịch	Nghiên cứu quan điểm chính trị, mâu thuẫn, bối cảnh của Mạc Thiên Tứ và Phraya Taksin.	3 (146)	128
Nguyễn Quang Trung Tiến (dịch)	Chuyên đề sử liệu Việt Nam: Mặt trận Đà Nẵng (1858-1860) qua tường thuật của Đại tá Henri de Ponchalon.	4 (147)	1-144
Đỗ Minh Điền	Bước đầu xác định địa giới hành chính một số phường thuộc nội vi Kinh Thành Huế (đầu thế kỷ XX - 1945).	5 (148)	3
Chu Xuân Giao	Căn cước lịch sử của Thánh Mẫu: Phát hiện và luận giải đạo sắc phong cổ nhất mang niên đại 1683 cho <i>Liễu Hạnh công chúa</i> hiện còn nguyên tại Phủ Giầy ở Nam Định.	5 (148)	24
Lê Hải Đăng	Phác họa cơ chế bảo tồn trong di sản văn hóa người Hoa.	5 (148)	56
Nguyễn Quang Trung Tiến	Cuộc đấu tranh với Nhật Bản về chủ quyền quần đảo Hoàng Sa của Việt Nam trước năm 1945 (Qua tài liệu báo chí đương thời).	5 (148)	64
Nguyễn Đức Hiệp	Cuộc đấu tranh bảo vệ chủ quyền quần đảo Hoàng Sa trên báo chí Việt Nam vào thập niên 1930.	5 (148)	89
Lê Vĩnh Trương	Học thuyết các đồng minh và tăng điểm chiến lược của Trung Quốc.	5 (148)	115
Võ Vinh Quang	Đình Hội lương nguyên Nguyễn Cửu Trường (1805-1853): Bậc danh thần trứ nghiệp triều Nguyễn.	5 (148)	126
Cao Tự Thanh	Bài <i>Trùng tu Hiến Trưng từ ký</i> ở đền Chiêu Trưng Bình Định.	5 (148)	145
NC&PT	Phóng sự ảnh: Xuôi dòng An Cựu.	6 (149)	3
Nguyễn Quang Trung Tiến	Đi tìm diện mạo của một dòng sông cổ: Sông An Cựu.	6 (149)	11
Lê Nguyễn Lưu, Nguyễn Công Trí	Những địa danh và di tích liên quan đến sông An Cựu ở khu vực Huế.	6 (149)	24
Nguyễn Quang Trung Tiến	Từ sông An Cựu đến sông Lợi Nông: Một điểm son trong công tác thủy lợi triều Nguyễn.	6 (149)	59
Lê Nguyễn Lưu, Nguyễn Công Trí	Sông Lợi Nông và thơ ngự chế của vua Minh Mạng và Thiệu Trị.	6 (149)	74
Phan Đăng	Thơ của vua Tự Đức viết về sông Lợi Nông (An Cựu).	6 (149)	94
Nguyễn Quang Trung Tiến	Chuyện những chiếc cầu trên sông An Cựu ở khu vực Huế trước năm 1945.	6 (149)	102
Lê Phú	Về sự cần thiết của cống Cửa Khâu trên sông An Cựu.	6 (149)	115
Đình Văn	Phát triển tiềm năng du lịch đường thủy trên sông An Cựu.	6 (149)	124
Nguyễn Quang Trung Tiến	Tàn mạn về sông An Cựu qua cảm nhận của người châu Âu trước 1945.	6 (149)	132
Nguyễn Quang Trung Tiến	Từ đèo Hải Vân đến sông An Cựu - Huế năm 1876.	6 (149)	148
Lê Nguyễn Lưu, Nguyễn Công Trí (dịch)	Chuyên đề sử liệu Việt Nam: <i>Hàm Long sơn chí phụ lục: Đào Trang tập</i> .	7 (150)	1-156
Lê Nguyễn Lưu, Nguyễn Công Trí (dịch)	Chuyên đề sử liệu Việt Nam: <i>Hàm Long sơn chí phụ lục: Tiên Thủy Động Thiên ngâm sao</i> .	8 (151)	1-160
Lê Nguyễn Lưu, Nguyễn Công Trí (dịch)	Chuyên đề sử liệu Việt Nam: <i>Hàm Long sơn chí</i> (Quyển 1, 2).	9 (152)	1-158

## MỤC LỤC

**Phó Tổng biên tập phụ trách:**  
Nguyễn Văn Tiến

**Hội đồng biên tập:**

GS, TS Ngô Đắc Chứng  
TS Phan Thanh Hải  
PGS, TS Trần Ngọc Nam  
ThS Nguyễn Hữu Thông  
CN Trần Đại Vinh

**Trụ sở:**

Số 24 đường Lê Lợi, TP Huế  
ĐT: 0234 3837900, 3835008  
Email: tc.nghiencuuphattrien@gmail.com  
www.vjol.info.vn

**Giấy phép hoạt động báo chí in:**

Số 1309/GP-BTTTT, ngày 23/7/2012  
và **Giấy phép sửa đổi bổ sung:**  
Số 188/GP-BTTTT, ngày 26/5/2015  
do Bộ Thông tin và Truyền thông cấp.

**Phát hành:**

Qua bưu điện, mã số phát hành: C937  
- Nhà sách Hà Nội,  
số 245 Nguyễn Thị Minh Khai,  
Quận 1, TP Hồ Chí Minh  
- Tòa soạn Tạp chí NCPT,  
số 24 đường Lê Lợi, TP Huế.

**Tài khoản số:**

4.000211.100014

Tại Chi nhánh Ngân hàng  
Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn  
Thừa Thiên Huế.

In 500 cuốn, khổ 19x27cm tại  
Công ty Cổ phần In và Dịch vụ TTH.  
Nộp lưu chiếu tháng 3 năm 2017.

**Giá: 30.000 đồng**☐ **VĂN HÓA - LỊCH SỬ**

- \* **Trần Đại Vinh.** Tín ngưỡng thờ mẫu và chư vị ở Thừa Thiên Huế. 3
- \* **Chu Xuân Giao.** Về kết cấu kép ở trung tâm của truyền thuyết hệ thần Liễu Hạnh qua khảo sát thần tích *Đệ tam tiên chúa* được phụng thờ ở Nga Sơn và Nghĩa Hưng. 15
- \* **Trần Phong Điều.** Miếu thờ ở Cần Thơ. 51
- \* **Lê Hải Đăng.** Tiếp biến văn hóa Công giáo nhìn từ góc độ âm nhạc nhà thờ. 65
- \* **Phạm Văn Tuấn.** Ấn *Sắc mệnh chi bảo* ở Hoàng thành Thăng Long và trào lưu phát ấn đương đại. 74
- \* **Trần Trọng Dương.** Nghiên cứu lịch sử, chức năng ấn *Sắc mệnh chi bảo* (từ độ tụ của sử liệu). 90

☐ **BIỂN, ĐẢO VIỆT NAM**

- \* **Võ Công Trí.** Làm gì để tăng cường thực thi chủ quyền ở Hoàng Sa? 113

☐ **MÔI TRƯỜNG - SINH THÁI**

- \* **Võ Văn Phú.** Cấu trúc thành phần loài động vật có xương sống ở Thừa Thiên Huế. 123

☐ **TRAO ĐỔI**

- \* **Trần Viết Điền.** Phú Dương Xuân: Vài chi tiết cần trao đổi với tác giả Nguyễn Đình Đình. 134

☐ **TƯ LIỆU**

- \* **Lê Nguyễn Lưu.** Đi tìm tác giả bài văn bia tẩm mộ bà Chiêu Nghi Trần Thị Xạ. 149

## MỤC LỤC

**Phó Tổng biên tập phụ trách:**  
Nguyễn Văn Tiến

**Hội đồng biên tập:**

GS, TS Ngô Đắc Chứng  
TS Phan Thanh Hải  
PGS, TS Trần Ngọc Nam  
ThS Nguyễn Hữu Thông  
CN Trần Đại Vinh

**Trụ sở:**

Số 24 đường Lê Lợi, TP Huế

ĐT: 0234 3837900, 3835008

Email: tc.nghiencuuphat trien@gmail.com

www.vjoi.info.vn

**Giấy phép hoạt động báo chí in:**

Số 1309/GP-BTTTT, ngày 23/7/2012

**và Giấy phép sửa đổi bổ sung:**

Số 188/GP-BTTTT, ngày 26/5/2015

do Bộ Thông tin và Truyền thông cấp.

**Phát hành:**

- Qua bưu điện, mã số phát hành: C937

- Nhà sách Hà Nội,

số 245 Nguyễn Thị Minh Khai,

Quận 1, TP Hồ Chí Minh

Tòa soạn Tạp chí NCPT,

số 24 đường Lê Lợi, TP Huế.

**Tài khoản số:**

4.000211.100014

Tạp chí nhánh Ngân hàng

Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn

Thừa Thiên Huế.

In tại CTCP In và Dịch vụ TTH.

**Giá: 30.000 đồng**☐ **VĂN HÓA - LỊCH SỬ**

- \* **Phan Thuận An.** Tạp chí *Đại học* - đưa con tinh thần sáng giá của Viện Đại học Huế. 3
- \* **Nguyễn Thọ Đức.** Nho giáo và tư tưởng dân chủ (Luận về tư tưởng "dân chủ" Nho giáo của Trần Trọng Kim trong tác phẩm *Nho giáo*). 17
- \* **Đông Thành Danh.** Nhận thức của giới nghiên cứu về thể chế chính trị của các nhà nước thời cổ - trung đại ở miền Trung Việt Nam. 48
- \* **Lê Nguyễn Lưu.** Quân đội xứ Đàng Trong: Tượng binh. 61
- \* **Phóng sự ảnh.** Toàn cảnh Festival Nghệ truyền thống Huế - 2017. 71

☐ **MÔI TRƯỜNG - SINH THÁI**

- \* **Nguyễn Ngọc Châu, Hồ Thắng, Mai Chiêm Tuyền.** Môi trường và xử lý nguồn nước trong nuôi cá lồng ở đầm Cầu Hai, huyện Phú Lộc, tỉnh Thừa Thiên Huế. 75
- \* **Phan Thanh Quang.** Yếu tố môi trường và việc tác động đến nghệ thuật tạo hình trong điêu khắc gỗ hiện đại. 89

☐ **KHOA HỌC VÀ ĐỜI SỐNG**

- \* **Nguyễn Văn Mạnh.** Tảo hôn và hôn nhân cận huyết thống ở các dân tộc thiểu số tỉnh Thừa Thiên Huế. 96
- \* **Trần Thị Ngọc Liên, Lê Thị Hương Loan, Trần Thị Ngọc Diệp.** Ảnh hưởng của nguồn thông tin lên hình ảnh điểm đến Việt Nam đối với khách du lịch châu Âu. 106

☐ **ĐẤT NƯỚC - NHÂN VẬT**

- \* **Võ Vinh Quang.** Công nữ Ngọc Tuyên và dòng tộc Nguyễn Cửu làng Vân Dương: Nhìn từ vai trò và công lao to lớn đối với công nghiệp trung hưng của vương triều Nguyễn. 121

☐ **TRAO ĐỔI**

- \* **Trần Văn Dũng.** Dấu tích địa điểm vua Duy Tân bị Pháp bắt từ góc nhìn của người nghiên cứu điền dã. 131

☐ **TƯ LIỆU**

- \* **Nguyễn Thu Hoài.** Một số đặc trưng trong Châu bản thời vua Bảo Đại. 140

ISSN 1859-0152

Số 3 (137). 2017

TẠP CHÍ  
NGHIÊN CỨU VÀ PHÁT TRIỂN

MỤC LỤC

**Phó Tổng biên tập phụ trách:**  
Nguyễn Văn Tiến

**Hội đồng biên tập:**  
GS, TS Ngô Đắc Chứng  
TS Phan Thanh Hải  
PGS, TS Trần Ngọc Nam  
ThS Nguyễn Hữu Thông  
CN Trần Đại Vinh

**Trụ sở:**

Số 24 đường Lê Lợi, TP Huế  
ĐT: 0234 3837900, 3835008  
Email: tc.nghiencuuphattrien@gmail.com  
www.vjol.info.vn

**Giấy phép hoạt động báo chí in:**  
Số 1309/GP-BTTTT, ngày 23/7/2012  
và **Giấy phép sửa đổi bổ sung:**  
Số 188/GP-BTTTT, ngày 26/5/2015  
do Bộ Thông tin và Truyền thông cấp.

**Phát hành:**

- Qua bưu điện, mã số phát hành: C937  
-- Nhà sách Hà Nội,  
số 245 Nguyễn Thị Minh Khai,  
Quận 1, TP Hồ Chí Minh  
- Tòa soạn Tạp chí NCPT,  
số 24 đường Lê Lợi, TP Huế.

**Tài khoản số:**

4.000211.100014  
Tại Chi nhánh Ngân hàng  
Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn  
Thừa Thiên Huế.  
In tại CTCP In và Dịch vụ TTH.

**Giá: 30.000 đồng**

▣ **VĂN HÓA - LỊCH SỬ**

- \* **Chu Xuân Giao.** Hình ảnh Mẫu Liễu và phong trào dân tộc đầu thế kỷ XX: Trường hợp trí thức khoa bảng Trần Tấn Bình với câu đối dâng năm 1922 cho đền Cổ Lương. 3
- \* **Lê Công Lý.** Tiếp biến văn hóa Việt - Hoa qua tín ngưỡng Ngũ Hành nương nương ở Nam Bộ. 22
- \* **Nguyễn Thanh Lợi.** Tín ngưỡng thờ Bà Hỏa ở Nam Bộ. 35
- \* **Lê Hải Đăng.** Hát bóng rối và tín ngưỡng nữ thần ở Nam Bộ. 43
- \* **Trần Nguyễn Khánh Phong.** Đặc điểm gia đình và dòng họ của người Ta Ôi ở Thừa Thiên Huế. 50

▣ **KHOA HỌC VÀ ĐỜI SỐNG**

- \* **Nguyễn Xuân Hiên.** Nếp cẩm nếp than. 65

▣ **MÔI TRƯỜNG - SINH THÁI**

- \* **Hoàng Đình Trung, Lê Trọng Sơn, Mai Phú Quý.** Sử dụng côn trùng nước và một số nhóm động vật không xương sống cỡ lớn đánh giá nhanh chất lượng nước mặt Sông Bồ, tỉnh Thừa Thiên Huế. 80

▣ **BIỂN, ĐẢO VIỆT NAM**

- \* **Nguyễn Thanh Minh.** Quan điểm của Nhật Bản tại Biển Đông và hàm ý đối với chiến lược của Trung Quốc. 88
- \* **Lê Vĩnh Trương.** Chính sách mới của Tập Cận Bình và "Một vành đai - Một con đường". 99

▣ **TRAO ĐỔI**

- \* **Lê Vinh Quốc.** Ba kiểu chương trình học và sự lựa chọn cho giáo dục nước ta. 113

▣ **ĐẤT NƯỚC - NHÂN VẬT**

- \* **Phạm Quang Ái.** Hà Tông Quyền qua *Mộng dương tập*. 118

▣ **TÀI LIỆU**

- \* **Nguyễn Thị Dương.** Một tài liệu Châu bản về việc xin làm Y sinh Thái Y Viện dưới đời vua Minh Mạng. 134

MỤC LỤC

Phó Tổng biên tập phụ trách:  
Nguyễn Văn Tiến

Hội đồng biên tập:  
GS, TS Ngô Đắc Chứng  
TS Phan Thanh Hải  
PGS, TS Trần Ngọc Nam  
ThS Nguyễn Hữu Thông  
CN Trần Đại Vinh

Trụ sở:

Số 24 đường Lê Lợi, TP Huế  
ĐT: 0234 3837900, 3835008  
Email: tc.nghiencuuphattrien@gmail.com  
www.vjol.info.vn

Giấy phép hoạt động báo chí in:  
Số 1309/GP-BTTTT, ngày 23/7/2012  
và Giấy phép sửa đổi bổ sung:  
Số 188/GP-BTTTT, ngày 26/5/2015  
do Bộ Thông tin và Truyền thông cấp.

Phát hành:

- Qua bưu điện, mã số phát hành: C937  
- Nhà sách Hà Nội,  
số 245 Nguyễn Thị Minh Khai,  
Quận 1, TP Hồ Chí Minh  
- Tòa soạn Tạp chí NCPT,  
số 24 đường Lê Lợi, TP Huế.

Tài khoản số:

4.000211.100014

Tại Chi nhánh Ngân hàng  
Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn  
Thừa Thiên Huế.  
In tại CTCP In và Dịch vụ TTH.

Giá: 30.000 đồng

▣ VĂN HÓA - LỊCH SỬ

- \* Nguyễn Duy Chính. Đã tìm ra chân dung vua Quang Trung? 3
- \* Chu Xuân Giao. Hình ảnh Mẫu Liễu và phong trào dân tộc đầu thế kỷ XX: Trường hợp trí thức khoa bảng Trần Tấn Bình với câu đối dâng năm 1922 cho đền Cô Lương (tiếp theo). 18
- \* Đặng Vinh Dự. Những nghiên cứu ban đầu về mối quan hệ giữa mô hình Davarāja tại các vương quốc cổ ở Đông Nam Á và tư tưởng “Cư Nho mộ Thích” thời các chúa Nguyễn. 37
- \* Lê Nguyễn Lưu. Quân đội xứ Đàng Trong: Pháo binh. 50
- \* Trần Trọng Dương. Bản đồ và tri tạo kiến văn địa lý ở Việt Nam thời tiền hiện đại qua mẫu hình nhà Nho hành đạo Nguyễn Huy Quỳnh. 65
- \* Nguyễn Thanh Lợi. Sách địa chí ở Nam Bộ. 87
- \* Lê Hải Đăng. Nhạc cụ truyền thống giữa biên giới văn hóa và biên độ dân tộc. 96

▣ BIỂN, ĐẢO VIỆT NAM

- \* O. Péré et J. Cauvain (Nguyễn Đức Hiệp dịch). Vụ đắm tàu Europe ở quần đảo Hoàng Sa. 103

▣ KHOA HỌC VÀ ĐỜI SỐNG

- \* Phóng sự ảnh: Ngọt thơm thanh trà xứ Huế. 123

▣ TRAO ĐỔI

- \* Phạm Võ Thanh Hà. Từ Nguyễn Lân đến Hoàng Tuấn Công, giải nghĩa tiếng Việt sao cho đúng? 127
- \* Đinh Văn Tuấn. Quốc hiệu nhà Lý. 134

▣ TƯ LIỆU

- \* Võ Vinh Quang. Lầu Tàng Thơ trong các nguồn tư liệu Hán-Nôm. 139

**Phó Tổng biên tập phụ trách:**  
Nguyễn Văn Tiến

**Hội đồng biên tập:**  
GS, TS Ngô Đắc Chứng  
TS Phan Thanh Hải  
PGS, TS Trần Ngọc Nam  
ThS Nguyễn Hữu Thông  
CN Trần Đại Vĩnh

**Trụ sở:**

Số 24 đường Lê Lợi, TP Huế  
ĐT: 0234 3837900, 3835008

Email: tc.nghiencuuphat trien@gmail.com  
www.vjol.info.vn

**Giấy phép hoạt động báo chí in:**  
Số 1309/GP-BTTTT, ngày 23/7/2012  
và **Giấy phép sửa đổi bổ sung:**  
Số 188/GP-BTTTT, ngày 26/5/2015  
do Bộ Thông tin và Truyền thông cấp.

**Phát hành:**

- Qua bưu điện, mã số phát hành: C937  
- Nhà sách Hà Nội,  
số 245 Nguyễn Thị Minh Khai,  
Quận 1, TP Hồ Chí Minh  
- Tòa soạn Tạp chí NCPT,  
số 24 đường Lê Lợi, TP Huế.

**Tài khoản số:**

4.000211.100014

Tại Chi nhánh Ngân hàng  
Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn  
Thừa Thiên Huế.

In tại CTCP In và Dịch vụ TTH.

**Giá: 30.000 đồng**

▣ Chuyên đề sử liệu Việt Nam

## NAM HÀNH KÝ ĐẮC TẬP

### MỤC LỤC

* Lời tòa soạn	3
* Lời người dịch	5
* Bài tựa tập "Nam hành ký đắc" của Bùi Huy Bích	8
* Bài tựa thứ hai của Ninh Tôn	9
* Lời tựa cho "Nam hành ký đắc tập" của Thân Khê Phạm Thiên Nhất	11
* Bài tựa của tác giả "Nam hành ký đắc tập"	12
* Quyển Một - Nghị luận tâm nguyên	13
* Quyển Hai - Thi văn toàn yếu	20
* Quyển Ba - Thư trát loại	61
* Quyển Bốn - Khách thứ ngẫu thành	73
* Nguyên tác Hán văn	100

MỤC LỤC

Phó Tổng biên tập phụ trách:  
Nguyễn Văn Tiến

Hội đồng biên tập:  
GS, TS Ngô Đắc Chứng  
TS Phan Thanh Hải  
PGS, TS Trần Ngọc Nam  
ThS Nguyễn Hữu Thông  
CN Trần Đại Vinh

Trụ sở:

Số 24 đường Lê Lợi, TP Huế  
ĐT: 0234 3837900, 3835008

Email: tc.nghiencuuphat trien@gmail.com  
www.vjol.info.vn

Giấy phép hoạt động báo chí in:

Số 1309/GP-BTTTT, ngày 23/7/2012  
và Giấy phép sửa đổi bổ sung:  
Số 188/GP-BTTTT, ngày 26/5/2015  
do Bộ Thông tin và Truyền thông cấp.

Phát hành:

Qua bưu điện, mã số phát hành: C937  
- Nhà sách Hà Nội,  
số 245 Nguyễn Thị Minh Khai,  
Quận 1, TP Hồ Chí Minh  
- Tòa soạn Tạp chí NC&PT,  
số 24 đường Lê Lợi, TP Huế.

Tài khoản số:

4.000211.100014

Tại Chi nhánh Ngân hàng  
Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn  
Thừa Thiên Huế.  
In tại CTCP In và Dịch vụ TTH.

Giá: 30.000 đồng

▣ KHOA HỌC VÀ ĐỜI SỐNG

\* Nguyễn Xuân Hiền. Gạo đỏ. 3

▣ MÔI TRƯỜNG - SINH THÁI

\* Lê Nguyễn Thới Trung. Bổ sung một số loài thực vật bậc cao vào Danh lục thực vật tỉnh Thừa Thiên Huế. 23

▣ BIỂN, ĐẢO VIỆT NAM

\* Nguyễn Văn Đăng, Mai Văn Được. Truyền thống kinh tế biển của một số dòng họ ở xã Phú Thuận và Phú Hải, tỉnh Thừa Thiên Huế. 37

▣ ĐẤT NƯỚC - NHÂN VẬT

\* Vĩnh Thông. Tầm nhìn về Thất Sơn: Một mô hình hai tác dụng. 49

\* Lê Công Lý. Đạo “Ông Trần” và quá trình phát triển đảo Long Sơn/ Núi Nứa ở Vũng Tàu. 57

▣ VĂN HÓA - LỊCH SỬ

\* Phạm Quang Ái. Hoan Nam sứ giả Nguyễn Đề xướng họa cùng sứ thần Triều Tiên. 67

\* Đinh Văn. Trò chuyện cùng người “gánh rôi nước” xứ Huế. 83

\* Nguyễn Văn Mạnh. Một số vấn đề về quan hệ tộc người vùng biên giới Việt-Lào ở tỉnh Thừa Thiên Huế. 89

▣ TRAO ĐỔI

\* Lê Vinh Quốc. Đổi mới hệ thống tổ chức, chương trình và quy trình đào tạo giáo viên. 97

▣ TƯ LIỆU

\* Trang Cát Phát (Nguyễn Duy Chính dịch). Việt Nam Quốc vương Nguyễn Phúc Ánh khiến sứ nhập công Thanh đình khảo. 108

\* Isabelle Tracol-Huynh (Phan Đăng Nữ dịch). Bóng đêm của thế giới mại dâm: Gái mại dâm ở Bắc Kỳ thời Pháp thuộc. 125



ISSN 1859-0152  
Số 8 (142). 2017

TẠP CHÍ  
NGHIÊN CỨU VÀ PHÁT TRIỂN

ẤN PHẨM CỦA SỞ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ TỈNH THỪA THIÊN HUẾ

TUYỂN DỊCH  
VĂN BIA CHÙA HUẾ  
TẬP MỘT  
MỤC LỤC

Phó Tổng biên tập phụ trách:  
Nguyễn Văn Tiến

Hội đồng biên tập:  
GS, TS Ngô Đắc Chứng  
TS Phan Thanh Hải  
PGS, TS Trần Ngọc Nam  
ThS Nguyễn Hữu Thông  
CN Trần Đại Vinh

Ban biên tập:  
Phan Thị Đăng Nữ  
Lê Nguyễn Phú  
Nguyễn Đăng Vinh

Trình bày:  
Trần Thị Thanh Nhung

Trụ sở:  
Số 24 đường Lê Lợi, TP Huế  
ĐT: 0234 3837900, 3835008  
Email: tc.nghiencuuphat trien@gmail.com  
www.vjol.info.vn

Giấy phép hoạt động báo chí in:  
Số 1309/GP-BTTTT, ngày 23/7/2012  
và Giấy phép sửa đổi bổ sung:  
Số 188/GP-BTTTT, ngày 26/5/2015  
do Bộ Thông tin và Truyền thông cấp.

Phát hành:  
- Qua bưu điện, mã số phát hành: C937  
- Nhà sách Hà Nội,  
số 245 Nguyễn Thị Minh Khai,  
Quận 1, TP Hồ Chí Minh  
- Tòa soạn Tạp chí NC&PT,  
số 24 đường Lê Lợi, TP Huế.

Tài khoản số:  
4.000211.100014  
Tại Chi nhánh Ngân hàng  
Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn  
Thừa Thiên Huế.  
In tại CTCP In và Dịch vụ TTH.

Giá: 30.000 đồng

* Lời giới thiệu	3
* Phàm lệ	6
1. Văn bia chùa Ba La Mật	8
2. Văn bia chùa Diệu Đế	18
3. Văn bia chùa Đông Thuyền	30
4. Văn bia chùa Hải Đức	38
5. Văn bia chùa Hòa Viện	46
6. Văn bia chùa Kim Quang	48
7. Văn bia chùa Linh Quang	58
8. Văn bia chùa Phổ Quang	72
9. Văn bia chùa Quốc Ân	86
10. Văn bia chùa Sơn Tùng	101
11. Văn bia chùa Tây Thiên	104
12. Văn bia chùa Tuệ Vũ	114
13. Văn bia chùa Từ Hiếu	116
14. Văn bia chùa Thánh Duyên	149

Bìa 1: Chùa Tường Vân và tấm bia ghi việc trùng tu chùa năm 1892. Ảnh bìa và ruột của Tạp chí Nghiên cứu và Phát triển.

THƯ VIỆN TP. CẦN THƠ

ISSN 1859-0152

Số 9 (143). 2017

TẠP CHÍ  
NGHIÊN CỨU VÀ PHÁT TRIỂN

**TUYỂN DỊCH**  
**VĂN BIA CHÙA HUẾ**  
**TẬP HAI**  
**MỤC LỤC**

**Phó Tổng biên tập phụ trách:**  
Nguyễn Văn Tiến

**Hội đồng biên tập:**  
GS, TS Ngô Đắc Chứng  
TS Phan Thanh Hải  
PGS, TS Trần Ngọc Nam  
ThS Nguyễn Hữu Thống  
CN Trần Đại Vinh

**Ban biên tập:**  
Phan Thị Đăng Nữ  
Lê Nguyên Phú  
Nguyễn Đăng Vinh

**Trình bày:**  
Trần Thị Thanh Nhung

**Trụ sở:**  
Số 24 đường Lê Lợi, TP Huế  
ĐT: 0234 3837900, 3835008  
Email: tc.nghiencuuphat trien@gmail.com  
www.vjol.info.vn

**Giấy phép hoạt động báo chí in:**  
Số 1309/GP-BTTTT, ngày 23/7/2012  
và **Giấy phép sửa đổi bổ sung:**  
Số 188/GP-BTTTT, ngày 26/5/2015  
do Bộ Thông tin và Truyền thông cấp.

**Phát hành:**  
- Qua bưu điện, mã số phát hành: C937  
- Nhà sách Hà Nội,  
số 245 Nguyễn Thị Minh Khai,  
Quận 1, TP Hồ Chí Minh  
- Tòa soạn Tạp chí NC&PT,  
số 24 đường Lê Lợi, TP Huế.

**Tài khoản số:**  
4.000211.100014  
Tại Chi nhánh Ngân hàng  
Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn  
Thừa Thiên Huế.  
In tại CTCP In và Dịch vụ TTH.

**Giá: 30.000 đồng**

* Lời giới thiệu	3
* Phạm lệ	6
1. Văn bia chùa Tường Vân	8
2. Văn bia chùa Thanh Lương	33
3. Văn bia chùa Thiên Hưng	36
4. Văn bia chùa Thiên Mục	57
5. Văn bia chùa Thiện Khánh	93
6. Văn bia chùa Thuyền Tôn	96
7. Văn bia chùa Tra Am	120
8. Văn bia chùa Trúc Lâm	127
9. Văn bia chùa Trường Xuân	144
10. Văn bia chùa Viên Thông	154

Bìa 1: Chính điện chùa Từ Hiếu. Ảnh bìa và ruột của Tạp chí Nghiên cứu và Phát triển.

**THƯ VIỆN TP. CẦN THƠ**

## TỔNG MỤC LỤC

### TẠP CHÍ NGHIÊN CỨU VÀ PHÁT TRIỂN NĂM 2016

Tác giả (1)	Nhan đề (2)	Số (3)	Trang (4)
Phạm Quang Ái	- Họ Nguyễn Đức lục chi: "nguồn lớn - dòng mạnh".	6 (132)	104
Phan Thuận An	- Ba bài văn Ngự chế trang trí trên kiến trúc thời Khải Định.	1 (127)	3
	- Vài nét về quy cách ẩm thực cung đình triều Nguyễn.	2 (128)	24
	- Quy hoạch kiến trúc Kinh Thành Huế đầu thế kỷ XIX và giá trị nhân văn bền vững của nó trong lòng đô thị Huế.	6 (132)	3
Nguyễn Thị Lan Anh	- Mỹ thuật Nhật Bản - Từ sau cánh cửa tre bước ra thế giới.	1 (127)	138
Việt Anh	- Ấn đền Trần nhìn từ tư liệu Hán Nôm.	6 (133)	148
Thích Minh Cảnh	- Đề tiến đến một trung tâm tư liệu Hán Nôm Phật giáo.	2 (128)	129
Đỗ Xuân Cầm	- Góp ý về những sai sót trong cuốn sách "Độc học môi trường".	2 (128)	122
Nguyễn Huệ Chi	- Hoàng giáp Trần Đức Mậu - Tài năng và bất hạnh.	6 (132)	116
Lê Mạnh Chiến	- Cần phân biệt các thuật ngữ "Từ điển" và "Tự điển".	2 (128)	107
Đồng Thành Danh	- Phản biện sách: <i>Văn hóa Sa Huỳnh với Đông Nam Á</i> .	6 (132)	132
Phạm Đức Thành Dũng	- Khảo sát các bài kệ truyền thừa pháp danh của Phật giáo Đàng Trong, liên hệ với cách đặt tên trong hoàng tộc nhà Nguyễn.	4 (130)	43
Trương Tiến Dũng	- Biểu hiện của văn hóa Huế và Việt Nam qua một số sản phẩm lưu niệm ở Huế.	3 (129)	115
Lý Việt Dũng	- Góp ý bản dịch "Thiền uyển tập anh" của ông Ngô Đức Thọ và bà Nguyễn Thủy Nga (Tiếp theo)	1 (127)	65
Đặng Vinh Dự	- Quán Thế Âm Bồ Tát - Từ hình tượng trong văn hóa Phật giáo đến phương cách tiếp nhận của cư dân Thuận Hóa - Phú Xuân - Thừa Thiên Huế dưới góc nhìn nhân học.	6 (132)	15
Nguyễn Thị Dương	- Thái Y Viện triều Nguyễn đời Bảo Đại.	2 (128)	39
	- Bệnh tình và nguyên nhân cái chết của vua Đồng Khánh qua báo cáo của một bác sĩ người Pháp.	4 (130)	154
Nguyễn Thùy Dương	- Mỹ thuật Nhật Bản - Từ sau cánh cửa tre bước ra thế giới.	1 (127)	138
Lê Hải Đăng	- Nhã nhạc: Đi tìm thời gian đã mất.	2 (128)	14
Nguyễn Văn Đăng	- Dấu tích danh nhân Nguyễn Văn Thành trên đất Thừa Thiên Huế.	2 (128)	95
Nguyễn Đình Đình	- Phủ Dương Xuân thời chúa Nguyễn: Trao đổi cùng hai nhà nghiên cứu Trần Đại Vinh và Nguyễn Anh Huy.	4 (130)	145
Mai Văn Đuộc	- Dấu tích danh nhân Nguyễn Văn Thành trên đất Thừa Thiên Huế.	2 (128)	95
	- Dấu ấn của một vị quan thời chúa Nguyễn qua góc nhìn làng xã vùng Huế.	3 (129)	150
J. Hobsbawm Eric (Nguyễn Ngọc Giao dịch)	- Dưới đáy vực thăm kinh tế.	1 (127)	44
Chu Xuân Giao	- Đọc lại bài minh mang niên đại Càn Thống 19 (1611) hiện còn trên chuông lớn chùa Viên Minh ở Cao Bằng.	2 (128)	47
	- Đọc lại bài minh mang niên đại Càn Thống 19 (1611) hiện còn trên chuông lớn chùa Viên Minh ở Cao Bằng (Tiếp theo).	3 (129)	68
	- Tư liệu nguyên gốc trong ngoại giao văn hóa: Trường hợp tấm bia do Phan Bội Châu dựng năm 1918 ở Nhật để tưởng niệm bác sĩ Asaba.	6 (132)	29
Lê Thị Thu Hà	- Đăng ký và khai thác tài sản trí tuệ địa phương trong phát triển du lịch ở Việt Nam.	3 (129)	96
Phan Thanh Hải	- Thực trạng và định hướng nghiên cứu, ứng dụng khoa học và công nghệ góp phần bảo tồn di sản văn hóa Huế.	4 (130)	70
Thích Không Hạnh	- Đề tiến đến một trung tâm tư liệu Hán Nôm Phật giáo.	2 (128)	129
Nguyễn Quý Hạnh	- Di cư và phát triển: Lao động di cư Việt Nam ở Thái Lan.	6 (132)	68
Đồng Hào	- Dương sự thủy mạt (Dịch và khảo chú) (Tập 1)	7 (134)	160 tr
	- Dương sự thủy mạt (Dịch và khảo chú) (Tập 2)	8(135)	160 tr
Nguyễn Xuân Hiền	- Phở thuở ban đầu.	3 (129)	23
	- Tản mạn về cốm Vòng.	6 (132)	43

(1)	(2)	(3)	(4)
Nguyễn Xuân Hoa	- Vài nét về lịch sử nhiếp ảnh và điện ảnh ở Thừa Thiên Huế.	3 (129)	3
Nguyễn Thu Hoài	- Quá trình hình thành và quản lý châu bản trong hệ thống lưu trữ triều Nguyễn.	2 (128)	3
Trần Hoàng	- Làng biển Cảnh Dương - "Danh hương" đất Quảng Bình.	1 (127)	37
Trương Sĩ Hùng	- Dương sự thủy mạt (Dịch và khảo chú) (Tập 1)	7 (134)	160 tr
	- Dương sự thủy mạt (Dịch và khảo chú) (Tập 2)	8 (135)	160 tr
Nguyễn Anh Huy	- Về phủ Dương Xuân của chúa Nguyễn.	3 (129)	50
Inrasara	- Po Riyak - Thần Sóng: Lịch sử, truyền thuyết và tục thờ cúng.	2 (128)	81
Preston Ken (Nguyễn Thanh Xuân dịch)	- Việc sử dụng thúng đan thân thuyền di biển của người Việt. Hiện tình năm 2015 và câu hỏi cho tương lai.	6 (132)	78
Nguyễn Tuấn Khanh	- Nhạc Khí và 20 bản Tổ.	3 (129)	140
Hàn Khánh	- Dương sự thủy mạt (Dịch và khảo chú) (Tập 1)	7 (134)	160 tr
	- Dương sự thủy mạt (Dịch và khảo chú) (Tập 2)	8 (135)	160 tr
Lê Ngọc Lâm	- Đăng ký và khai thác tài sản trí tuệ địa phương trong phát triển du lịch ở Việt Nam.	3 (129)	96
Vũ Đức Liêm	- Người Thái và biển: Quá trình tương tác, quản lý và xác lập chủ quyền biển trong lịch sử Thái Lan.	1 (127)	104
	- Tái định vị xứ Đàng Trong trong không gian Đông Á và Đông Nam Á, thế kỷ XVI-XVIII.	4 (130)	12
Phùng Diệu Linh	- Xây dựng phần hệ văn bản <i>Ngôn chí thi tập</i> của Phùng Khắc Khoan bằng phần mềm PAUP V4.0.	1 (127)	128
Nguyễn Thanh Lợi	- Nghề buôn nước mắm bằng đường thủy.	4 (130)	3
Lê Nguyễn Lưu	- Họ Hồ Đắc làng An Truyền và gia đình Hồ Đắc Trung.	1 (127)	91
Lê Công Lý	- Các từ chỉ địa hình dễ hiểu lắm ở Nam Bộ.	3 (129)	126
	- Hội đua bò Bảy Núi, An Giang.	4 (130)	108
Nguyễn Thanh Minh	- Một số phán quyết của Trọng tài và Tòa án Công lý Quốc tế trong việc giải quyết tranh chấp chủ quyền biển đảo trên thế giới từ năm 1928 đến năm 2016.	3 (129)	83
Trần Ngọc Ninh	- Tưởng nhớ Thầy: Giáo sư Hoàng Xuân Hãn, một Nho sĩ khoa học gia.	4 (130)	128
Trần Nguyễn Khánh Phong	- Luật tục và tri thức bản địa của người Tà Ôi đối với tài nguyên rừng.	4 (130)	82
Võ Vinh Quang	- Về bức quốc thư của Trấn thủ Đàng Trong gửi Công ty Đông Ấn Hà Lan Batavia (Indonesia) năm 1626.	1 (127)	18
Nguyễn Văn Quảng	- Dấu tích thành cổ Phú Ốc ở Thừa Thiên Huế.	1 (127)	28
	- Nhận thức mới về thành Lôi (Thừa Thiên Huế) qua kết quả điều tra khảo cổ học.	4 (130)	57
Vũ Văn Sạch	- Một số tư liệu về việc tìm hiểu Châu bản triều Nguyễn trước Cách mạng tháng Tám 1945 (Sưu tầm, biên dịch và chú giải).	5 (131)	160 tr
Lê Duy Sơn	- Chạc góm ở di tích Gò Ô Chùa (Long An) và sự bí ẩn về chức năng.	6 (132)	125
Đình Khắc Thuận	- Ấn đền Trần nhìn từ tư liệu Hán Nôm.	6 (133)	148
Lê Nguyễn Thời Trung	- Bổ sung một số loài thực vật bậc cao vào danh lục thực vật tỉnh Thừa Thiên Huế.	4 (130)	96
Lê Huy Tuấn	- Một số tư liệu về việc tìm hiểu Châu bản triều Nguyễn trước Cách mạng tháng Tám 1945 (Sưu tầm, biên dịch và chú giải).	5 (131)	160 tr
Hà Dương Tường	- Đi tìm tạp chí phổ biến khoa học đầu tiên ở Việt Nam: "Khoa-học Tập-chí".	2 (128)	69
Quảng Đại Tuyên	- Phản biện sách: <i>Văn hóa Sa Huỳnh với Đông Nam Á</i> .	6 (132)	132
Võ Khắc Vãng	- Dấu ấn của một vị quan thời chúa Nguyễn qua góc nhìn làng xã vùng Huế.	3 (129)	150
Dương Thị Hải Vân	- Quán Thế Âm Bồ Tát - Từ hình tượng trong văn hóa Phật giáo đến phương cách tiếp nhận của cư dân Thuận Hóa - Phú Xuân - Thừa Thiên Huế dưới góc nhìn nhân học.	6 (132)	15
Trần Đại Vinh	- Phủ Dương Xuân thời chúa Nguyễn qua đối chiếu tư liệu và thực địa.	1 (127)	12
Kiều Văn Vũ	- Phản biện sách: <i>Văn hóa Sa Huỳnh với Đông Nam Á</i> .	6 (132)	132

## TỔNG MỤC LỤC TẠP CHÍ NGHIÊN CỨU VÀ PHÁT TRIỂN NĂM 2015

Tác giả	Nhan đề	Số	Trang
(1)	(2)	(3)	(4)
Phạm Quang Ái	- Học giả Nguyễn Đổng Chi và công trình <i>Địa chí Văn hóa dân gian Nghệ-Tĩnh</i> .	3(120)	129
Trần Thị An	- Những đóng góp của Nguyễn Đổng Chi vào việc nghiên cứu thể loại văn học dân gian Việt Nam.	2(119)	34
Phan Thuận An	- Sông Bồ và cái tên của nó	1(118)	86
	- Vị thế văn hóa cố đô Huế trong lịch sử phát triển nền văn hóa Việt Nam	5(122)	3
Việt Anh	- Nghiên cứu Việt Nam của Pháp: Một góc nhìn từ tư liệu Hán Nôm	8(125)	144
	- Việt Nam giữa những nước lớn giai đoạn thuộc Pháp: Trường hợp Hồng Tài Lộc (1882)	5(122)	142
	- Việt Nam trong quan hệ Pháp-Trung: Một góc nhìn Trung Quốc	9(126)	145
Trần Đình Ba	- Đôi điều trao đổi về bài viết "Trở lại vụ án Lệ Chi viên" của tác giả Nguyễn Công Lý.	3(120)	124
	- Chính sách thưởng phạt của nhà Lê sơ (1428-1527) cùng tác dụng của nó trong công cuộc phòng chống tham nhũng	9(126)	39
Trương Trọng Bình	- Xây dựng cơ sở dữ liệu các bài bản âm nhạc cung đình Huế - Phần Nhã nhạc	9(126)	87
Trần Văn Chánh	- Tản mạn văn hóa tranh luận.	3(120)	107
	- Trần Trọng Kim và <i>Việt Nam sử lược</i>	9(126)	131
Nguyễn Hưng Chi	- Một vài kỷ ức về anh tôi.	2(119)	84
Đào Phương Chi	- Phương thức truyền bá thư tịch Trung Quốc sang Việt Nam và sự ảnh hưởng đối với văn hóa triều Nguyễn (dịch).	8(125)	23
Lê Mạnh Chiến	- Một bước tìm về nguyên tác <i>Truyện Kiều</i> : Khảo luận về các thành ngữ "Rút dây động rừng" và "Tai vách mạch rừng".	1(118)	2
	- Một bước tìm về nguyên tác <i>Truyện Kiều</i> : Khảo luận về các thành ngữ "Rút dây động rừng" và "Tai vách mạch rừng". (tt)	3(120)	71
Phạm Văn Chiến	- Ảnh hưởng của biến đổi khí hậu và các hồ chứa thủy điện đến chế độ khí hậu-thủy văn tỉnh Thừa Thiên Huế.	1(118)	58
Hoàng Ngọc Cương	- Tư liệu <i>Truyện Kiều</i> sưu tầm ở miền Trung	8(125)	109
	- Giới thiệu bản <i>Phú Truyện Kiều</i> sưu tầm tại huyện Đại Lộc, tỉnh Quảng Nam	8(125)	120
Chu Xuân Diên	- Đọc lại <i>Kho tàng truyện cổ tích Việt Nam</i> từ một quan niệm rộng về hiện thực trong truyện cổ tích.	2(119)	8
Trần Phong Diêu	- Chùa Hoa ở Cần Thơ	9(126)	76
Trần Văn Dũng	- Đi tìm lai lịch những cổ vật - viết tiếp câu chuyện lịch sử	8(125)	16
Lý Việt Dũng	- Góp ý bản dịch "Thiên uyển tập anh" của ông Ngô Đức Thọ và bà Nguyễn Thúy Nga	8(125)	93

(1)	(2)	(3)	(4)
Lý Việt <b>Dũng</b>	- Góp ý bản dịch "Thiền uyển tập anh" của ông Ngô Đức Thọ và bà Nguyễn Thúy Nga (tiếp theo)	9(126)	100
Nguyễn Thị <b>Dương</b>	- Vua Khải Định với tư tưởng canh cải Đông y	9(126)	62
Trần Trọng <b>Dương</b>	- Khảo cứu tờ bằng Lý Sơn: Văn bản, hiệu điểm và dịch thuật.	1(118)	38
	- Sự thay đổi hệ hình văn học: Trường hợp phú Nôm Phật giáo dòng Trúc Lâm Yên Tử	9(126)	3
Nguyễn Đình <b>Đỉnh</b>	- Tổng Sơn quận chúa Nguyễn Thị Ngọc Vạn qua sắc phong, lăng mộ và tín ngưỡng thờ cúng ở Huế	9(126)	54
Hồ Thị Cẩm <b>Giang</b>	- Thống kê thành phần loài thực vật bậc cao có giá trị dược liệu ở tỉnh Thừa Thiên Huế.	1(118)	65
Nguyễn Ngọc <b>Giao</b>	- Phù thủy và đồ đệ tập việc: Các ngành khoa học tự nhiên (dịch)	8(125)	61
Chu Xuân <b>Giao</b>	- Về niên hiệu Càn Thống của vua Mạc hiện còn trên chuông chùa Viên Minh ở Cao Bằng	5(122)	17
Phan Thanh <b>Hải</b>	- Xây dựng cơ sở dữ liệu các bài bản âm nhạc cung đình Huế - Phần Nhã nhạc	9(126)	87
Nguyễn Xuân <b>Hiển</b>	- Đôi nét chấm phá về phở những năm gần đây	5(122)	66
	- Đôi nét chấm phá về phở những năm gần đây (tiếp theo)	8(125)	40
J. E. <b>Hobsbawm</b>	- Phù thủy và đồ đệ tập việc: Các ngành khoa học tự nhiên	8(125)	61
Hồ Quốc <b>Hùng</b>	- Nguyễn Đồng Chi - nhà sưu tầm, khảo cứu văn học dân gian từ thực tiễn đến lý luận.	2(119)	21
Nguyễn Phạm <b>Hùng</b>	- Vị trí của văn học Champa trong lịch sử văn học Việt Nam.	1(118)	26
	- Vương triều Nguyễn qua mắt nhìn nghệ thuật Nguyễn Công Trứ	5(122)	98
Nguyễn Anh <b>Huy</b>	- Về một số danh xưng thời chúa Nguyễn (Trao đổi với nhà nghiên cứu Đinh Văn Tuấn).	1(118)	79
<b>Inrasara</b>	- Văn học Chăm, một cái nhìn toàn cảnh	9(126)	18
T. Chang <b>Jane</b>	- Xem Nguyễn Xuân <b>Hiển</b>	5(122)	66
		8(125)	40
Đỗ Thị Thùy <b>Lan</b>	- Phố Hiến trong hệ thống cảng thị Sông Đàng Ngoài thế kỷ XVII-XVIII: Tư liệu và nhận thức mới.	3(120)	41
Nguyễn Thanh <b>Lợi</b>	- Tín ngưỡng thờ Bà Chúa Xứ ở Thành phố Hồ Chí Minh	5(122)	34
Lê Công <b>Lý</b>	- Tìm hiểu địa văn hóa miệt vườn Nam Bộ	3(120)	3
J. Vlaar <b>Margret</b>	- Xem Nguyễn Xuân <b>Hiển</b>	5(122)	66
		8(125)	40
Ngô Văn <b>Minh</b>	- Phong trào Nghĩa hội Quảng Nam (1885-1887)	9(126)	68
Nguyễn <b>Nam</b>	- Thiên hạ vi công: Đọc lại <i>Tân đính luân lý giáo khoa thư</i> trên bối cảnh Đông Nam Á đầu thế kỷ 20	5(122)	121
Nguyễn <b>Ngọc</b>	- Làng Ba-na trong sách <i>Người Ba-na ở Kon Tum</i> của Nguyễn Kinh Chi - Nguyễn Đồng Chi.	2(119)	58
Phạm Xuân <b>Nguyễn</b>	- Không phải truyện cổ tích (Đọc lại <i>Túp lều nát</i> của Nguyễn Đồng Chi)	2(119)	66
Triều <b>Nguyễn</b>	- Có phải giai thoại là một thể loại thuộc văn học dân gian không?	5(122)	108
Hà Thiên <b>Niên</b>	- Phương thức truyền bá thư tịch Trung Quốc sang Việt Nam và sự ảnh hưởng đối với văn hóa triều Nguyễn	8(125)	23

(1)	(2)	(3)	(4)
Trần Kỳ <b>Phương</b>	- Cái ché trong đời sống văn hóa của người Cơ Tu và vai trò của nó trong “mạng lưới trao đổi hàng hóa miền xuôi - miền ngược”.	3(120)	14
	- Khảo luận về kiến trúc đền-tháp Champa: Những minh văn có niên đại mới phát hiện và mối quan hệ của chúng với lịch sử nghệ thuật - tham chiếu nhóm tháp Hòa Lai và Pô Đàm	5(122)	45
Võ Vinh <b>Quang</b>	- Góp phần minh giải văn tự và tên gọi của chiếc <i>bảo ấn truyền quốc</i> “Đại Việt quốc Nguyễn chúa vĩnh trấn chi bảo”.	1(118)	70
	- Thêm một tư liệu quý giá thời chúa Nguyễn: Văn bia Chiêu phi Nguyễn Thị Ngọc Liên (do Hương Danh hầu Nguyễn Đăng Thịnh soạn).	1(118)	90
	- Một loại hình sắc phong thời chúa Nguyễn.	3(120)	99
	- Tổng Sơn quận chúa Nguyễn Thị Ngọc Vạn qua sắc phong, lăng mộ và tín ngưỡng thờ phụng ở Huế	9(126)	54
Trần Văn <b>Quyến</b>	- Giới thiệu bản <i>Phú Truyện Kiều</i> sưu tầm tại huyện Đại Lộc, tỉnh Quảng Nam	8(125)	120
Nguyễn Thị Khánh <b>Quỳnh</b>	- Thống kê thành phần loài thực vật bậc cao có giá trị dược liệu ở tỉnh Thừa Thiên Huế.	1(118)	65
Trần Hữu <b>Tá</b>	- Học giả Nguyễn Đổng Chi - tấm gương sáng của trí thức Việt Nam thế kỷ XX.	2(119)	1
Trần Thị Băng <b>Thanh</b>	- Giáo sư Nguyễn Đổng Chi từ <i>Việt Nam cổ văn học sử</i> đến <i>Sơ thảo lịch sử văn học Việt Nam</i> .	2(119)	50
Đình Khắc <b>Thuân</b>	- Văn bia thời Trần: Vấn đề văn bản và giá trị tư liệu	8(125)	3
Huỳnh Công <b>Tín</b>	- Đề cao đạo lý làm người dựa trên điển tích Trung Hoa- Một xu hướng sáng tác trong các tác phẩm Tài tử Nam Bộ	1(118)	19
Đoàn Thị <b>Tịnh</b>	- Ký ức thuở thiếu thời	2(119)	74
Lê Nguyễn Thới <b>Trung</b>	- Thống kê thành phần loài thực vật bậc cao có giá trị dược liệu ở tỉnh Thừa Thiên Huế.	1(118)	65
Nguyễn Thanh <b>Tùng</b>	- <i>Thương sơn thi thoại</i> (dịch và khảo chú)	4(121)	3-81
Nguyễn Thị Thanh <b>Xuân</b>	- 80 năm, tiếng kêu, lời vọng, chữ khắc (Độc <i>Túp lều nát</i> , phóng sự của Nguyễn Đổng Chi).	3(120)	142
Trần Đại <b>Vinh</b>	- <i>Lý lịch sự vụ</i> của Nguyễn Đức Xuyên (Tập 1: Từ 1780 đến 1803) (dịch và khảo chú)	6(123)	4-89
	- <i>Lý lịch sự vụ</i> của Nguyễn Đức Xuyên (Tập 2: Từ 1804 đến 1822) (dịch và khảo chú)	7(124)	3-78
Vũ Thị <b>Xuyến</b>	- Nguồn hàng và thương phẩm của Quảng Bình trong sự phát triển thương mại Đàng Trong thế kỷ XVI-XVIII.	3(120)	31
Ban biên tập	- Sự biến thất thủ kinh đô Huế qua <i>Lô Giang tiểu sử</i> và <i>Cai dư kỷ thực</i> .	3(120)	150